Azərbaycan Respublikası
Xarici İşlər Nazirliyi

Haraya: ***SANK, SSOF, SBQR, SRYD***
Göndərilmə nömrəsi: S/14-1547 /14/17 *Tarix:* 19.01.17
Sənəd necə göndərilir: **El.poçt**
Səhifələrin sayı: ***1*** ***Əlavə: 5 vərəq***
Məhdudluğu qrifi: **Adi**
Təcililiyi: **Çox təcili**
Vacibliyi: **Çox vacib**

Hörmətli cənab/xanım Səfir,

Azərbaycan Respublikasında qeydə alınmış **Silk Way** aviaşirkətinə məxsus təyyarə **30-31 yanvar 2017-ci il tarixində Niş (Serbiya) – Ər-Riyad (Səudiyyə Ərəbistanı Krallığı)** marşrutu üzrə reys həyata keçirəcəkdir. Bununla əlaqədar müvafiq uçuş cədvəllərini diqqətinizə təqdim edərək, təyyarənin **Türkiyə, Bolqarıstan** hava məkanlarından istifadə etməsinə, Serbiyanın Niş və Səudiyyə Ərəbistanı Krallığının Ər-Riyad ərazilərində enməsinə dair icazələrin alınmasında yardımçı olmağınızı və 27 **yanvar 2017-ci il saat 17:00-dək** XİN-nin Dövlət Protokolu İdarəsinə **(fax: (+99412)4928297; e-mail: farajovrashad@gmail.com)** cavab verməyinizi xahiş edirik.

Hörmətlə,

Dövlət Protokolu İdarəsinin
Rəisi, Səfir **Pərvin Mirzəzadə**

İcraçı **Tamerlan Qarayev**

APPLICATION FORM

For requests of diplomatic clearance for overflight & landing on Turkish territory

Notes No: Date: 16.01.2017

1. Nationality of the Aircraft:	AZERBAIJAN
2. Type of the Aircraft:	IL-76
3. Aircraft Registration:	4K-AZ40/ALT: 4K-AZ41, 4K-AZ60; 4K-AZ100, 4K-AZ101
4. Radio Call Sign/Flight Number:	AZQ 4511 UBBB – LYNI (Loading) AZQ 4512 LYNI – OERY (offloading)
5. Name of Pilot-In-Command (PIC) and number of crew:	PIC: IBRAGIMOV A. OR ALT NUMBER OF CREW: 9
6. Date of Flight:	30-31 JANUARY, 2017
7. Purpose of Flight:	THE TRANSPORTATION: UP TO 40 TON OF MILITARY CARGO FROM LYNI TO OERY (NO DANGEROUS GOODS)
8. Names, Ranks and Titles of VIP. Passenger if any:	NIL
9. Name and Four Letter ICAO Location Codes of Departure/Destination Airports:	UBBB – LYNI (Loading) – OERY (Offloading)
10.Estimated Times (UTC) of Departure and Arrival to and From these Airports:	ETD UBBB 1500 UTC/30 JAN ETA LYNI 1900 UTC/30 JAN ETD LYNI 0700 UTC/31 JAN ETA OERY 1200 UTC/31 JAN
11.Points of Entry into and Exit from Turkish EIRs:	ENTRY: ROLİN EXIT: UDROS BACK WAY: ENTRY: ADORU EXIT: NINVA
12.Estimated Times (UTC) of Arrival to and Exit from to these Points:	ROLİN 1600 UTC UDROS 1800 UTC BACK WAY: UDROS 0800 UTC ROLİN 1010 UTC
13.Air Routes to be Followed within Turkish EIRs:	UR 317 TBN UW 71 BAG UL 614 YAA UG12 ADORU UA4 SIV UP975 EZS UG8 OTKEP UM688 NINVA
14.Description of Cargo: (including an explicit indication of whether or not the aircraft contains any hazardous materials, weapons, ammunitions of war or any other explosive substance (give ICAO identification codes if any) or any optical or electronic warfare equipment)	TYPE OF MILITARY CARGO FROM SERBIA TO KINGDOM OF SAUDI ARABIA: 1) Assault Rifles M05 E1 cal 7,62x39mm; 2) Assault Rifles M05 E3 cal 7,62x39mm No Dangerous Goods
15.Block Clearance Number if any:	N/A
16.Prior authorization clearance number if any (Please indicate the change in the relevant action)	

** The part below will be filled out by the Turkish authorities**

17.Diplomatic Clearance Number:	

FOR REQUESTS OF DIPLOMATIC CLERANCE FOR OVERFLIGHT AND LANDING ON BULGARIAN TERRITORY

1.State of registry, state registration number of the aircraft:	AZERBAIJAN REPUBLIC: 4K-AZ40 (ALT: 4K-AZ41: 4K-AZ60; 4K-AZ100: 4K-AZ101)
2.Type (ICAO Doc 8643) and MTOW of the aircraft:	IL-76; MTOW 190T
3.Aircraft identification as used in FPL (radio call sign/flight number):	AZQ 4511 UBBB – LYNI (Loading) AZQ 4512 LYNI – OERY (Offloading)
4.Name of Pilot-in-Command (PIC) and number of crew (for military flights PIC's rank should be added):	PIC: IBRAGIMOV A. OR ALT NUMBER OF CREW: 9
5.Communication and navigation equipment:	TCAS, EGPWS
6.Departure airfield (ICAO Doc 7910), date and estimated time of departure - ETD (UTC):	ETD UBBB 1500 UTC/30.01.2017 Back Way: ETA LYNI 1900 UTC/30.01.2017
7.Date, time (UTC) and entry point into the territory of Bulgaria:	UDROS 1800 UTC/30.01.2017 Back Way: NISVA 0730 UTC/31.01.2017
8.Route within the territory of Bulgaria:	UM 987 GOL UN 605 ALIVI UL742 ESENA NISVA L614 ADORU
9.Destination airfield in Bulgaria (ICAO Doc 7910) and time of arrival – ETA (UTC) (if applicable):	N/A
10.Departure airfield in Bulgaria (ICAO Doc 7910), date and time of departure – ETD (UTC) (if applicable):	N/A
11.Route within the territory of Bulgaria (if departing from Bulgaria):	N/A
12.Exit point from the territory of Bulgaria and time of exit (UTC):	DOLAP 1830 UTC/30.01.2017 Back Way: ADORU 0750 UTC/31.01.2017
13.Destination airfield (ICAO Doc 7910), date and time of arrival – ETA (UTC):	ETA LYNI 1900 UTC/30.01.2017 Back way: ETA OERY 1200 UTC/31.01.2017
14.Level/altitude of the flight and speed:	FL: 350; SPEED: 700 KM/HOUR
15.Purpose of flight (names, ranks and titles of VIP passengers if any):	THE TRANSPORTATION: UP TO 40 TON OF MILITARY CARGO FROM NISH (SERBIA) TO RIYADH AIRBASE (KINGDOM OF SAUDI ARABIA)
16.Description of cargo: Including an explicit indication of whether or not the aircraft contains any hazardous materials, weapons, ammunitions of war or any other explosive substance (give ICAO/UN identification codes if any) or any optical air photography (video) equipment or electronic warfare equipment.	Type of Military Cargo from Nish to Riyadh: 1) Assault Rifles M05 E1 cal 7,62x39mm; 2) Assault Rifles M05 E3 cal 7,62x39mm
17.Consignor/Consignee (Receiving party):	Consignor: JUGOIMPORT SDPR J.P. Bulevar umetnosti 2, 11150 Belgrade, Republic of Serbia Consignee: Ministry of Defense of Kingdom of Saudi Arabia, Riyadh
18.Administrative requirements (customs, accommodation, fuel, transport, embassy to meet, guards):	N/A
19.Full name and operator's nationality, exact address, fax, telephone, e-mail:	SILK WAY AIRLINES HEYDAR ALIYEV INTERNATIONAL AIRPORT, AZ 1044, BAKU, AZERBAIJAN
20.Guarantee that the captain is familiar with the Bulgarian flight regulations and the aircrafts, the crew and passengers are duly insured:	CONFIRMED

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF SERBIA
OVERFLIGHT SECTION
APPLICATION FOR THE AUTHORIZATION OF A SPECIAL FLIGHT IN THE AIR SPACE OF THE REPUBLIC OF SERBIA
tel. +38111 3618 804, fax. +38111 3618 366, cell. +38163 225587

1. *Owner of aircraft and his address:*
Silk Way Airlines
Heydar Aliyev International Airport
Baku AZ1044, Republic of Azerbaijan

2. *Type of aircraft, country code, registration no. and call sign:*
IL-76, REG: 4K-AZ40, 4K-AZ41, 4K-AZ100, 4K-AZ101

3. *Last and first name of the aircraft commander, citizenship and number of the crew members:*
Mr. Ibragimov A/ALT: + 8

4. *Detailed purpose of the flight:*
Cargo Flight: The transportation of Military Cargo from Nish to Riyadh Airbase

DANGEROUS CARGO ON BOARD Y + N

5. *Flight plan including date/UTC times, entry-exit points, routes, landing and take-off times from the Serbian airports (if landing)*

ETD UBBB 1500 UTC/30 JAN 2017 ETA LYNI 1900 UTC/30 JAN 2017
ETD LYNI 0700 UTC/31 JAN 2017 ETA OERY 1200 UTC/31 JAN 2017

Route:
Entry point in Serbian Airspace: DOLAP 1830 UTC/30 JAN 2017
Exit point from Serbian Airspace: NISVA 0730 UTC/31 JAN 2017

FLIGHT NUMBER: AZQ 4511 UBBB – LYNI, AZQ 4512 LYNI – OERY

Airport of departure:	*Airport in Serbia if landing:*	*Final destination airport:*
Baku (UBBB)	NISH (LYNI)	RIYADH AIRBASE (KINGDOM OF SAUDI ARABIA)

6. *Special Remarks: (Dangerous cargo description/UN CLASS NO, 72 hours delay, etc.*

TYPE OF MILITARY CARGO FROM NISH TO RIYADH: UP TO 40 TON

1) Assault Rifles M05 E1 cal 7,62x39mm;
2) Assault Rifles M05 E3 cal 7,62x39mm

Consignor: JUGOIMPORT SDPR J.P. Bulevar umetnosti 2, 11150 Belgrade, Republic of Serbia
Consignee: Ministry of Defense of Kingdom of Saudi Arabia, Riyadh

7. *I, the undersign, hereby confirm that the aircraft commander is aware of the regulations concerning air flights in the air space of Republic of Serbia and that the aircraft owner undertakes to upload the local legislation related to compensation for any harm that may occur to persons on land:*

Signature: *Date: 16.01.2017* *L.S.*
Ref. number:

8. *DIPLOMATIC CLEARANCE NUMBER IS GRANTED...* *Date:*

DC NO.

L.S.
Signature:

8a. *... UNDER FOLLOWING CONDITIONS:*

السلامة والتراخيص الإقتصادية
Safety & Economic Regulation

الهيئة العامة للطيران المدني
General Authority of Civil Aviation

☑ طلب تصريح دبلوماسي Diplomatic Clr. Order ☐ طلب تصريح عسكري Military Clr. Order

☐ طلب تصريح إسعاف Ambulance Clr. Order ☐ إشعار بالطيران Aviation Notice

نوع التصريح	عبور فقط ☐ Overfly	هبوط فني ☐ Tech. Land.	هبوط ☑ Landing	Type of Clearance

1. Flight Info. ١. معلومات الرحلة

نوع الطلب	نقل شخصيات ☐ VIP Trans.	نقل شحن ☑ Cargo	أخرى ☐ Other	Type of Request
المالك / المشغل	SILK WAY AIRLINES			Operator / Owner
نوع الطائرة	ILYUSHIN-76			Aircraft Type
تسجيل الطائرة	4K-AZ40 OR ALT: 4K-AZ41; 4K-AZ100; 4K-AZ101; 4K-AZ60			Aircraft Registration
إشارة نداء الطائرة	AZQ 4512 LYNI-OERY/ AZQ 4513 OERY-UBBB			Aircraft Call Sign
تاريخ الرحلة	31 JANUARY 2017			Date of Flight
الغرض من الرحلة	TRANSP. OF CARGO FROM LYNI TO OERY			Purpose of Flight
خط سير الرحلة	WAY ON:MURIB B411 AAR V16 PAXAN UT603 KIA DCT OERY WAY BACK: OERY KIA G782 MGA P881 EGHOV L308 DAROR			Route of Flight

2. VIP Info. ٢. معلومات كبار الشخصيات

اسم الشخصية/المنصب	NO VIP PERSON	VIP Name / Rank
الجهة المستضيفة	SAUDI ARABIA	Sponsoring Party
وقت الهبوط والإقلاع	وصول: Arr: 1200 UTC/31 JAN	مغادرة: Dep: 1500 UTC/31 JAN	Arr. & Dep. Time
---	---	---	---

3. Shipment Info ٣. معلومات الشحنة

نوع الشحنة	MILITARY CARGO	Nature of Cargo
الجهة المستفيدة	Ministry of Defense of Kingdom of Saudi Arabia, Riyadh, Saudi Arabia	Consignee
اسم الشاحن	JUGOIMPORT SDPR, Belgrade, Serbia	Consignor

4. Supplementary Info. ٤. المعلومات الإضافية

رقم التصريح السنوي		Annual Clearance No.
ملاحظات عامة		General Remarks

Completion of all above details is mandatory إكمال البيانات أعلاه ضروري جداً لإصدار التصريح اللازم

Operator / Owner: SILK WAY AIRLINES

Aircraft Type: ILYUSHIN-76

Aircraft Registration: 4K-AZ40 OR ALT: 4K-AZ41; 4K-AZ100; 4K-AZ101; 4K-AZ60

Aircraft Call Sign: AZQ 4512 LYNI - OERY/ AZQ 4513 OERY- UBBB

Date of Flight: 31 JANUARY 2017

Purpose of Flight: TRANSP. OF MİLİTARY CARGO FROM LYNI TO OERY

Route of Flight: WAY ON: MURIB B411 AAR V16 PAXAN UT503 KIA DCT OERY.

WAY BACK: OERY DCT KIA G782 MGA P891 EGNOV L308 DAROR.

Arr. & Dep. Time: Dep: 15:00 UTC/31 JAN 2017 – Arr: 1200 UTC/31 JAN 2017

Nature of Cargo: MILITARY CARGO

Consignee: Royal Saudi Air Force Ministry of Defense, Kingdom of Saudi Arabia

Consignor Azerbaijan: JUGOIMPORT SDPR J.P. Bulevar umetnosti 2, 11150 Belgrade, Republic of Serbia

ETD LYNI 07:00 UTC/31 JAN 2017

ETA OERY 12:00 UTC/31 JAN 2017

ETD OERY 15:00 UTC/31 JAN 2017

ETA UBBB 18:00 UTC/31 JAN 2017